



الوكالة الدولية للطاقة الذرية المؤتمر العام

الدورة العادية السادسة والأربعون
البند ١٠ من جدول الأعمال
الوثيقة (GC(46)/19)

اعتمادات الميزانية العادية لعام ٢٠٠٣

قرار اعتمد يوم ١٩ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٢ خلال الجلسة العامة السابعة

ان المؤتمر العام،

اذ يقبل توصيات مجلس المحافظين بشأن الميزانية العادية للوكالة لعام ٢٠٠٣^(١)،

١- يعتمد -على أساس سعر صرف الدولار الواحد بـ ٠٫٩٢٢٩ يورو- مبلغ ٢٤٨ ٨٧٥ ٠٠٠ دولار لنفقات الميزانية العادية للوكالة لعام ٢٠٠٣ موزعا على النحو التالي^(٢):

المبلغ بدولارات الولايات المتحدة

١٨ ٨٩٥ ٠٠٠	١- القوى النووية ودورة الوقود النووي والعلوم النووية
٢٧ ٨١١ ٠٠٠	٢- استخدام التقنيات النووية لأغراض التنمية وحماية البيئة
٢٠ ٤١٢ ٠٠٠	٣- الأمان النووي والوقاية من الاشعاعات
٩٠ ٢١٢ ٠٠٠	٤- التحقق النووي وأمن المواد
٢٠ ١٢١ ٠٠٠	٥- خدمات دعم المعلومات
١٥ ٠٦٥ ٠٠٠	٦- ادارة التعاون التقني لأغراض التنمية
<u>٥٢ ٥٢١ ٠٠٠</u>	٧- السياسات والادارة العامة
٢٤٥ ٠٣٧ ٠٠٠	المجموع الفرعي لبرامج الوكالة
<u>٣ ٨٣٨ ٠٠٠</u>	٨- الأعمال المنفذة لحساب آخرين القابلة للاسترداد
<u>٢٤٨ ٨٧٥ ٠٠٠</u>	المجموع

على أن تكون المبالغ المدرجة في أبواب الاعتمادات من الميزانية موضع تسوية، وفقا لصيغة التسوية الواردة في الملحق، من أجل مراعاة تغير أسعار الصرف أثناء العام.

توفيرا للنفقات، طبع من هذه الوثيقة عدد محدود من النسخ. ويرجى من السادة المندوبين التفضل باحضار نسخهم من الوثائق عند حضورهم الاجتماعات.

- ٢- ويقرر أن يمول الاعتماد السابق الذكر، بعد طرح
- إيرادات الأعمال المنفذة لحساب آخرين القابلة للاسترداد (باب الميزانية ٨)؛
 - والإيرادات المتنوعة الأخرى وقدرها ٣ ٢٤١ ٠٠٠ دولار (وهي ٢ ١٨٢ ٠٠٠ دولار بالإضافة إلى ٩٧٧ ٠٠٠ يورو)؛
- من اشتراكات الدول الأعضاء المحسوبة على أساس سعر صرف الدولار الواحد بـ ٠٩٢٢٩ يورو ومجموعها ٢٤١ ٧٩٦ ٠٠٠ دولار (وهي ٤٢ ١٤١ ٠٠٠ دولار بالإضافة إلى ١٨٤ ٢٦٢ ٠٠٠ يورو)، حسب الجدول النسبي لأنصبة الاشتراكات الذي حدده المؤتمر العام في القرار GC(46)/RES/8؛

-٣- ويخول المدير العام:

- (أ) أن يرتبط بمصروفات تتجاوز المصروفات المعتمدة في الميزانية العادية لعام ٢٠٠٣، بشرط أن تمول رواتب الموظفين المعنيين وجميع التكاليف الأخرى بصورة كلية من إيرادات المبيعات أو الخدمات المقدمة للدول الأعضاء أو للمنظمات الدولية، أو من المنح المقدمة للبحوث، أو من التبرعات الخاصة، أو من أي مصادر أخرى خارجة عن الميزانية لعام ٢٠٠٣؛
- (ب) وأن يجري، بعد الحصول على موافقة مجلس المحافظين، تحويلات بين مختلف الأبواب المدرجة في الفقرة ١ أعلاه.

(١) أنظر الوثيقة GC(46)/7.

(٢) تمثل أبواب الميزانية ٧-١ برامج الوكالة الرئيسية.

ملحق

صيغة التسوية بدولارات الولايات المتحدة الأمريكية

١-	القوى النووية ودورة الوقود النووي والعلوم النووية	٦ ١٠٣ ٠٠٠	+	(١١ ٨٠٦ ٠٠٠)	/س
٢-	استخدام التقنيات النووية لأغراض التنمية وحماية البيئة	٨ ٤٢٦ ٠٠٠	+	(١٧ ٨٩٠ ٠٠٠)	/س
٣-	الأمان النووي والوقاية من الإشعاعات	٤ ١٩٤ ٠٠٠	+	(١٤ ٩٦٨ ٠٠٠)	/س
٤-	التحقق النووي وأمن المواد	١٤ ١٥٤ ٠٠٠	+	(٧٠ ١٩٤ ٠٠٠)	/س
٥-	خدمات دعم المعلومات	٢ ٧٢٤ ٠٠٠		(١٦ ٠٥٦ ٠٠٠)	/س
٦-	إدارة التعاون التقني لأغراض التنمية	١ ٩٠٣ ٠٠٠	+	(١٢ ١٤٧ ٠٠٠)	/س
٧-	السياسات والإدارة العامة	٦ ٨١٩ ٠٠٠	+	(٤٢ ١٧٨ ٠٠٠)	/س
	المجموع الفرعي لبرامج الوكالة	٤٤ ٣٢٣ ٠٠٠	+	(١٨٥ ٢٣٩ ٠٠٠)	/س
٨-	الأعمال المنفذة لحساب آخرين القابلة للاسترداد	٦٥٨ ٠٠٠	+	(٢ ٩٣٥ ٠٠٠)	/س
	المجموع	٤٤ ٩٨١ ٠٠٠	+	(١٨٨ ١٧٤ ٠٠٠)	/س

ملحوظة: س = متوسط السعر المعمول به في الأمم المتحدة أثناء ٢٠٠٣ لصرف اليورو بالدولار.